

Ein Stern der Lieb' am Himmelslauf

Text by *Karl Joachim ("Achim") Friedrich Ludwig von Arnim* (1781–1831)

Set by *Bettina von Arnim, née Brentano* (1785–1859)

Ein Stern der Lieb' am Himmelslauf,
[ʔa:en ʃtɛrn de:g li:b ʔam 'ɦɪ.møls.'la:of]
A star of love on-the heavenly-course,
(*A star of love on its heavenly course*)

die off'ne Brust mit Glanz umhüllt,
[di: 'ʔɔf.nə brʊst mɪt glants ʔum.'ɦʏlt]
the open breast/heart with splendor/shine envelops,
(*surrounds my open heart with radiance,*)

ein Frühling neu im Herzen spielt,
ein neues Röslein blüht darauf:
Du bist der Stern voll Lieb' und Lust,
dein Atem kühlet meine Brust,
du bist der Frühling, der mich wärmt,
der in des Herzens Blumen schwärmt.
Du hast die Ros' ans Herz gelegt,
o blühst du außen, blühst darin,
dass Frühlingskraft, sich doppelt regt;
das Röslein wächst und füllt der Sinn;
ich schwimme in dem Liebesduft,
unendlich ist das Blau der Luft.

Ihr Sterne wäht in Winternacht,
dass ich von süßem Weine glüh?
O freut euch, wie ich einsam blüh',
mein blühend Herz beim Röslein wacht;
Sie ist der Wein, von dem ich glüh
die ich tief atmend an mich zieh...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

